

**Consejo de Seguridad**

Distr. general  
8 de enero de 2013  
Español  
Original: inglés

---

**Cartas idénticas de fecha 4 de junio de 2012 dirigidas  
al Secretario General y al Presidente del Consejo de  
Seguridad por el Representante Permanente de la  
República Árabe Siria ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y en relación con mis cartas de fechas 16 al 20 y 23 al 25 de abril, 7, 11, 14 al 16, 18, 21, 24, 29 y 31 de mayo y 1 de junio de 2012; tengo el honor de transmitirle adjunta una lista pormenorizada de las violaciones del cese de las hostilidades cometidas por grupos armados en la República Árabe Siria el día 1 de junio de 2012 (véase el anexo).

Agradecería que la presente carta y su anexo se distribuyeran como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Bashar Ja'afari**  
Embajador  
Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 4 de junio de 2012  
dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo  
de Seguridad por el Representante Permanente de la  
República Árabe Siria ante las Naciones Unidas**

[Original: árabe]

Friday, 1 June 2012

**Rif Dimashq governorate**

1. At 2000 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Darayya, wounding two men.
2. At 2100 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group attacked a law enforcement checkpoint in Malihah, wounding one man.
3. At 2300 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group blocked roads and opened fire at random in Daf al-Shawk and Darayya.
4. At 0500 hours, an armed terrorist group launched rocket-propelled grenades at the administrative building in the sub-district of Irbin and a nearby law enforcement checkpoint.
5. At 0600 hours, an armed terrorist group launched two rocket-propelled grenades at a law enforcement checkpoint at the Misraba turn-off, wounding five personnel.
6. At 0600 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device beside a law enforcement patrol in the district of Dumayr, wounding seven personnel, including Lieutenant Rami Sallum.
7. At 1100 hours, an armed terrorist group attacked a law enforcement checkpoint in Darayya, wounding one man.
8. At 1900 hours, an armed terrorist group seized a vehicle, licence plate No. 914916, belonging to Brigadier Mundhir Ibrahim, in the suburb of Asad. His son, Sulayman, and Conscript Nuraddin Muhammad were inside the vehicle.
9. In the town of Nashabiyah, a Government motorcycle, licence plate No. 24350 (Damascus), belonging to the Ministry of Electricity, was stolen from its rider, Bilal Yusef ibn Abdulsattar (born 1985).
10. In the town of Abbadah, 20 armed terrorists set fire to a Fiat truck, licence plate No. 886519 (Damascus), belonging to the Damascus branch of the General Company for Roads and Bridges, that was transporting company workers. Furthermore, two vehicles belonging to the Military Housing Establishment were set on fire.
11. In the town of Irbin, an armed terrorist group stole a police vehicle, licence plate No. 49251, belonging to Ministry of Interior headquarters, from the driver, Engineer Isam al-Qalish.
12. In the city of Hirista, three armed terrorists shot and killed Fadi Qadad ibn Umar (born 1992).

13. In the town of Babila, an armed terrorist group in a black Mercedes, licence plate No. unknown, used a silenced pistol to shoot and kill a civilian, Muhammad Ali Qudur (aged 52), the owner of a computer store in Sidi Miqdad.
14. In the town of Bahdaliyah, an explosive device detonated as an armed terrorist group was planting it on the Sayyidah Zaynab-Najha road, killing three terrorists, of whom one, Muhammad Husain Issa (born 1982), has been identified.
15. In the town of Hamah, an armed terrorist group stole a Mercedes truck, licence plate No. 899322 (Rif Dimashq), belonging to the gas company. Driven by Mansur Ibrahim al-Abdullah, it was carrying 600 empty gas cylinders, and was returning to gas company headquarters.
16. In the town of Qatana, the body of Khalid Nasir Kharbush (aged 50) was found. He had been shot a number of times.
17. In the environs of the city of Darayya, an armed terrorist group made a number of attacks on security and law enforcement forces, using heavy weapons and explosives.
18. In the city of Hirista, an armed terrorist group killed a civilian, Mustafa Muhammad al-Halabi (born 1978), and stole his car, a Kia Rio, licence plate No. 521230 (Damascus).

#### **Damascus governorate**

19. At 2300 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group detonated a noise bomb in Rukn al-Din, near the Salih Shatir school.
20. At 1300 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device inside a bus belonging to the civilian police at Qabun on the Nahr road, damaging the interior of the bus.
21. At 1300 hours, an armed terrorist group blocked the Darayya-Nahr Ishah highway.
22. At 1330, while an armed terrorist group was manufacturing explosive devices in a house in the Basatin al-Razi district, one detonated, killing two terrorists and wounding two others.

#### **Dar'a governorate**

23. At 2000 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire on a military barracks in Sahwah.
24. At 2130 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement forces position at the Sadd intersection, south of Mukhayyam.
25. At 2225 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement and security checkpoints in the town square, and in the vicinity of Khawlah bint al-Azwar mosque and Abu Bakr al-Siddiq mosque in the town of Harah.
26. At 2245 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in Nawa, wounding one man.

27. At 2300 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement forces checkpoint in Inkhil.
28. At 0100 hours, an armed terrorist group in Da'il shot and killed a civilian, Wasim Uwayr.
29. At 0200 hours, an armed terrorist group stole a vehicle, licence plate No. 404845, belonging to retired Brigadier Ridwan al-Haj Ali from in front of his house in the town of Khirbah al-Ghazalah.
30. At 0300 hours, an armed terrorist group opened fire on border guards at position No. 44 in the Azra' al-Wadi district.
31. At 0300 hours, an armed terrorist group opened fire on the law enforcement position at Hamidah al-Tahir in Dar'a city centre.
32. At 0600 hours, an armed terrorist group held up vehicles passing between the villages of Sur and Hamir in Lujat. They threatened law enforcement and police personnel that, unless they deserted by 7 June 2012, they would be killed.
33. At 0630 hours, an armed terrorist group detonated a noise bomb near the Shaykh Miskin roundabout and opened random fire in the area in order to terrorize the population.
34. At 0900 hours, an armed terrorist group held up and seized vehicle No. 338548, belonging to Brigadier Abdulkarim al-Malki. The police driver, Ibrahim al-Husain and passenger, Police Constable Abdullah Karim, were abducted.
35. At 0930 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol near Tall Baliy.
36. At 1000 hours, an armed terrorist group shot and wounded Conscript Ali Awsu in the city of Darayya.
37. At 1130 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint and police post in Ghabaghib.
38. At 1200 hours, an armed terrorist group stole a vehicle, licence plate No. 687521, driven by Qasima al-Haj Ali and belonging to the Jawad Company.
39. At 1200 hours, an armed terrorist group opened heavy fire on a law enforcement checkpoint in Tasil, killing Lieutenant Talal al-Lawi, Sergeant Amir Harfush and Conscripts Jamal al-Ali, Ahmad al-Ahmad and Manhal Bakur, and wounding five personnel, including Captain Ra'id Salim and Lieutenant Ahd Khaluf.
40. At 1230 hours, an armed terrorist group shot at Colonel Muhammad Saud, Warrant Officer Fayez Abdrabbo and Warrant Officer Masaab Azizi, near the village of Tall Shihab, as they were driving to the local defence headquarters in Dar'a. The Warrant Officer and Sergeant were abducted.
41. At 1400 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device on the Simlin road as a vehicle carrying rations for law enforcement forces was passing.
42. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on a vehicle carrying rations for law enforcement forces as it was passing through the town of Khabab, near the village of Zubayir, wounding one member of the law enforcement forces.

### **Homs governorate**

43. At 1900 hours on 31 May 2012, near the Ubayd petrol station in Talbisah, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel.
44. At 2000 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire on and launched mortars at law enforcement personnel in the Nazihin district, in Bab al-Siba' and near the Farabi school, wounding one man.
45. At 2100 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group fired seven mortar rounds at law enforcement personnel in the vicinity of the President's roundabout, the Ba'ath University and the surrounding houses, wounding two policemen, including Major Ma'n Issa, and one civilian.
46. At 2100 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group attacked law enforcement checkpoints near the village of Diyabiyah, killing two personnel and wounding six. Law enforcement personnel were unable to evacuate the wounded because fire was so intense.
47. At 2100 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel at the Nawawi mosque in the Bayyadah district, wounding one man.
48. At 2100 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the Jandar turn-off, killing Conscript Udayy Thiban.
49. At 2230 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel in the Qusur district.
50. At 2300 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel in the Jubb al-Jandali district.
51. At 2300 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Rastan.
52. At 2300 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the village of Bisas.
53. At 0015 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Wadi al-Sayih.
54. At 0030 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Bab al-Siba', killing Conscript Muhammad Nazir al-Misri and wounding five men, including Lieutenant Ibrahim al-Sayyid.
55. At 0030 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Karm Shamsham district and near the Makatib roundabout.
56. At 0100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Wadi al-Sayih, wounding one man.
57. At 0100 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched 10 mortars at law enforcement personnel near the university campus and near the 8 March roundabout and surrounding houses.
58. At 0315 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Rastan.

59. At 0340 hours, an armed terrorist group opened fire from the direction of Fakhurah on law enforcement personnel in the Karm al-Zaytun district.
60. At 0400 hours, an armed terrorist group opened fire on border guards at the Burj al-Qawami' position in Qusayr.
61. At 0410 hours, an armed terrorist group fired a mortar round from the direction of Sultaniyah at law enforcement personnel in Kafr Aya.
62. At 0700 hours, an armed terrorist group opened fire on a military barracks in Homs governorate.
63. At 0700 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Rastan.
64. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire from the direction of Khalidiyah on law enforcement personnel in the Qusayr district.
65. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades at law enforcement personnel near the Bab Tadmur roundabout, wounding five personnel.
66. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched mortars and rocket-propelled grenades at law enforcement personnel in the Jubb al-Jandali district.
67. At 1000 hours, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel near the citadel.
68. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Rastan.
69. At 1200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Zayr Street and Karm Shamsham.
70. At 1300 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Rastan.
71. At 1400 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the national hospital.
72. At 1430 hours, an armed terrorist group opened sniper fire on border guards in Nas, in the district of Jusiya.
73. At 1515 hours, an armed terrorist group near the Umar ibn al-Khattab mosque fired a mortar, damaging a house.
74. At 1515 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Sultaniyah.

**Hama governorate**

75. At 2100 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group shot and wounded Sergeant Kamil al-Sharibah in the Murak district.
76. At 2130 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group ambushed a law enforcement patrol between the villages of Hamamiyat and Hasraya, wounding two men, including Lieutenant Tha'ir Hassan.

77. At 2200 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in the Ziyarah district, killing Conscript Miqdad Shahadah.
78. At 2200 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire on members of the northern guard at Rahbat Khattab.
79. At 2230 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group attacked the Sari restaurant on the Hama-Homs road and stole a vehicle, licence plate No. 492350, belonging to Yasir Sabwah.
80. At 2355 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in the Samak district and on a law enforcement patrol on the highway opposite the suburb of Amin.
81. At 0021 hours, an armed terrorist group ambushed a law enforcement patrol that was passing through the village of Shihah, near the railway line, killing a civilian, Mahmud al-Ismail, and wounding Lieutenant Ali Mahmud.
82. At 0200 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in the village of Jusah, in the Ghab district.
83. At 0700 hours, an armed terrorist group abducted Engineer Captain Hani Shawardi from in front of his house in the village of Murak.
84. At 0730 hours, an armed terrorist group opened fire on personnel guarding a military barracks on the Hama-Homs road, wounding a civilian who happened to be passing.
85. At 1245 hours, an armed terrorist group in the town of Karnaz abducted a conscript who was a member of the Qusum family.
86. At 1500 hours, an armed terrorist group at Wadi al-Dawrat abducted Chief Warrant Officer Zahir Abdulwahab and Police Constable Bassam Fitrawi and stole the vehicle they were in, licence plate No. 966769, which belonged to the former, as they were driving along the Hama-Aleppo road.
87. At 1640 hours, an armed terrorist group shot and killed a civilian, Abdulhamid al-Baram, in the Fayha' district.
88. At 1700 hours, an armed terrorist group south of the village of Surayhin abducted a civilian, Adnan Kurdi, and stole his Saba vehicle.
89. At 1745 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device east of the village of Hayyalin as a law enforcement patrol was passing, wounding one man.

#### **Aleppo governorate**

90. At 2000 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Atarib region, killing Conscript Mahmud Babuli.
91. At 2100 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group stole two Government buses, licence plate Nos. 951915 and 952638, belonging to the Aleppo thermostation.
92. At 2125 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Aleppo, killing Police Constable Jasim al-Khadr.

93. At 2130 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fired on civilians Muhammad al-Ahmad, Abdullah al-Mahmud and Mahmud Taha in front of a pharmacy in Khafiyah, wounding the first two.
94. At 2200 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol in I'zaz, wounding one man.
95. At 0700 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades at a law enforcement patrol on the Tall Rif'at road, damaging their vehicle.
96. At 0800 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device, targeting a bus carrying law enforcement personnel on leave. Captain Hussain al-Jardo was fatally wounded.
97. At 0830 hours, an armed terrorist group stole a Government vehicle, licence plate No. 536636, belonging to the General Organization for Seed Multiplication in the Halab al Jadidah district.
98. At 1015 hours, an armed terrorist group planted an explosive device beneath a tree inside the College of Electrical Engineering campus; the device was detonated by military engineers.
99. At 1020 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device within the College of Electrical Engineering campus, killing Police Constable Ibrahim Sultan and wounding three personnel and one civilian who had come to the site when the first device was discovered.
100. At 1100 hours, an armed terrorist group attacked and looted the Kafr Hamrah municipality building. The group blocked the road at the entrance to the village of Kafr Halab and inspected passing civilians and vehicles.
101. At 1130 hours, an armed terrorist group attempted to abduct Warrant Officer Fahad Ahmad al-Hussain from his home in the village of Ma'arratah, in Muslimiyah, and to plant two explosive devices in a minibus belonging to his brother. The group opened fire on the minibus and on civilian houses in the district. The two explosive devices were defused by military engineers.
102. At 1200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement patrols as they were attempting to re-open the Aleppo-Bab al-Hawa highway in the Atarib district, killing Warrant Officer Rami Fandi, Sergeant Muhammad Sulayman, Conscript Muhammad Baburi and Police Constable Basim al-Khidhr, and wounding six personnel.
103. At 1215 hours, an armed terrorist group near the village of Hayyan ambushed a law enforcement patrol that was heading from Muslimiyah to I'zaz, wounding two personnel.
104. At 1300 hours, an armed terrorist group ambushed a customs patrol at Ma'mun University on the Aleppo-Bab road, killing two personnel, wounding two others and abducting Riyadh Jawadah and Wa'il Mayhub.
105. At 1330 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the city of Atarib.
106. At 1300 hours, an armed terrorist group opened fire on civilians in the Bab road district, killing four and wounding two.



107. At 1330 hours, an armed terrorist group blocked the road, cut electricity cables, smashed shops, forced shop-owners to close and fired volleys into the air in order to terrorize civilians in the Salah al-Din neighbourhood.

108. At 1330 hours, an armed terrorist group threw an explosive device at a police patrol from the Sukari precinct near the Furuj Zahrah Halab commercial centre in Sukari, wounding three personnel, including Lieutenant Wisam Salim.

109. At 1400 hours, an armed terrorist group opened fire on police patrols in the Jamiliyah neighbourhood, wounding one police constable.

#### **Idlib governorate**

110. At 2100 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol at the turn-off to the village of Tanjarah on the Jisr al-Shughur-Madiq citadel road.

111. At 2300 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group on the Jisr al-Shughur-Janudiyah road detonated an explosive device, targeting a passing law enforcement patrol.

112. At 0530 hours, a terrorist suicide bomber attacked the Shabibah camp in Idlib with a 700 kg car bomb, killing Conscript Abduljabbar Karsa and wounding three personnel. In addition, six vehicles were destroyed and 20 were damaged.

113. At 1000 hours, an armed terrorist group ambushed a vehicle carrying rations to law enforcement personnel at the Daribat turn-off on the Shaghr-Zaghiniyah road, wounding two men.

114. At 1200 hours, an armed terrorist group planted two 40-70 kg explosive devices near the Bizabur-Ariha turn-off. The devices were defused by military engineers.

#### **Dayr al-Zawr governorate**

115. At 2000 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group in the town of Abu Hamam abducted Police Constable Hussain Hamadi.

116. At 2100 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group held up, abducted, tortured and killed Conscript Abdulrahman Kan'an in the Shahil district.

117. At 2100 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group attacked and fired explosive devices at a law enforcement forces building in the city of Dayr al-Zawr.

118. At 2110 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire on the local defence building in Dayr al-Zawr.

119. At 2200 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire on a military barracks in Mayadin.

120. At 2215 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group attacked the Subaykhan post and set fire to a police vehicle.

121. At 2230 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group threatened the population of the sub-district of Sur, saying that hour zero had begun and they should stay indoors; this resulted in the departure of more than 20 families.

122. At 0200 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in the city of Quriyah, wounding one member of the law enforcement forces.

123. At 0230 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched a rocket-propelled grenade at a law enforcement checkpoint near the Globe roundabout.

124. At 0900 hours, an armed terrorist group killed teachers Ahmad Duyub, Abdulrahman al-Hassan and Muhammad al-Hamad; their bodies were found in the village of Markada.

125. At 1200 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device near a law enforcement checkpoint at the Madlaji roundabout, wounding two law enforcement personnel.

126. At 1300 hours, an armed terrorist group stole a Government crane, licence plate No. 966207, belonging to the Furat Irrigation Company.

127. At 1430 hours, an armed terrorist group in the village of Tawb, in Muhassan district, stole a Government vehicle, licence plate No. 526019, belonging to the education directorate.

128. At 1630 hours, an armed terrorist group on the Mayadin-Bu Kamal road abducted Police Constable Tha'ir Yunis.

#### **Ladhiqiyah governorate**

129. At 1330 hours, an armed terrorist group threw sticks of dynamite at a law enforcement checkpoint in Raml al-Janubi.

#### **Syrian-Jordanian border**

130. At 0015 hours, an armed terrorist group opened fire from Jordanian territory on border guards at Tall Shihab.

#### **Syrian-Lebanese border**

131. At 1500 hours, an armed man attempting to infiltrate from Lebanese territory into Syrian territory in the region of Jadidah al-Asi opened fire on border guard personnel.

#### **Syrian-Iraqi border**

132. At 2000 hours on 31 May 2012, an armed terrorist group opened fire from Iraqi territory on border guards at the Harithah post.

133. At 1400 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Iraqi territory to Syrian territory in the Jaz'ah district; the armed men fled when confronted.

134. At 1500 hours, an armed terrorist group attempted for the second time to infiltrate from Iraqi territory to Syrian territory in the Jaz'ah district; the armed men fled when confronted.

# Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 1 June 2012

1		2		3		4		5			6		7
Killed		Wounded		Abducted		Firing of weapons and attacks against		Explosive devices			Attempted infiltration by armed persons and smuggling of weapons		Unidentified bodies discovered
Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Exploded	Defused	Exploded in assembly	Infiltration	Smuggling	
10	23	6	76	2	12	30	84	12	5	2	5	–	4